

D MONTAGE- UND GEBRAUCHSANWEISUNG

GB INSTRUCTION ON MOUNTING AND USE

F PRESCRIPTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI

NL MONTAGEVOORSCHRIFTEN EN GEBRUIKSAANWIIZING

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E D'USO

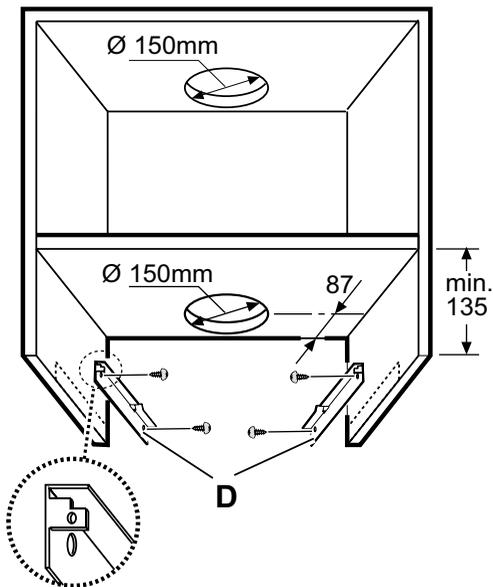
E MONTAJE Y MODO DE EMPLEO

P INSTRUÇÕES PARA MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

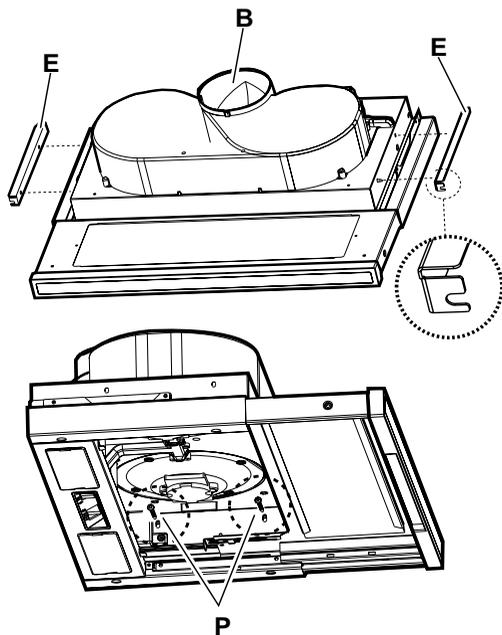
RU ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ПОЛЬЗОВАНИЮ

CZ NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽITÍ

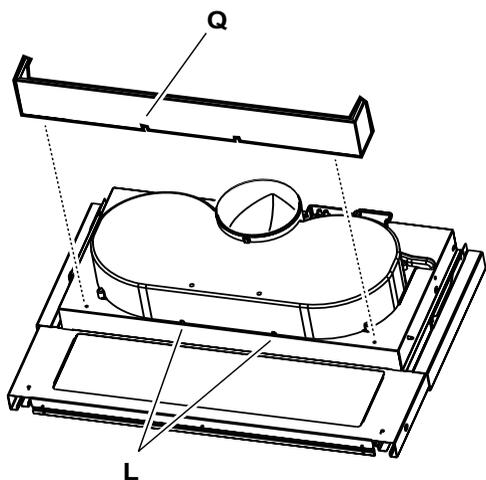
GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ



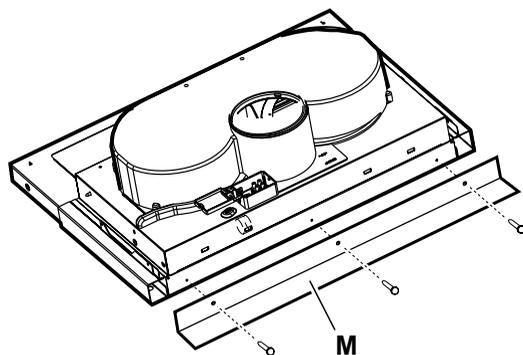
1



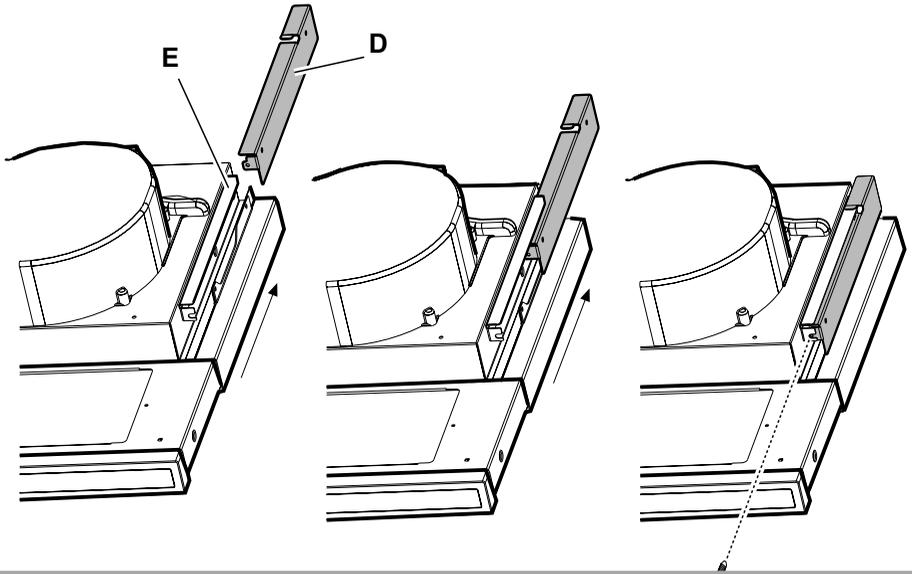
2



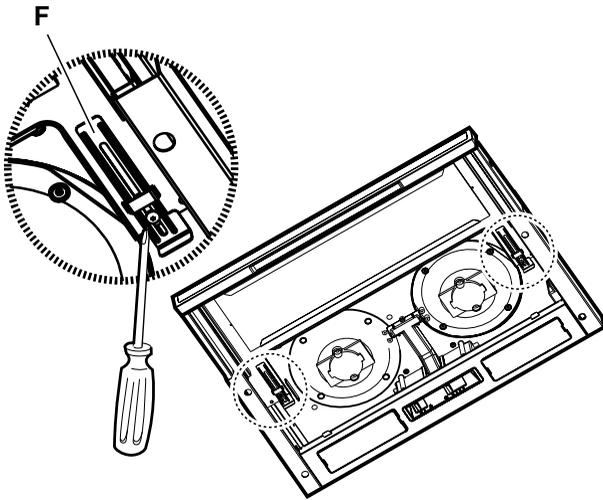
3



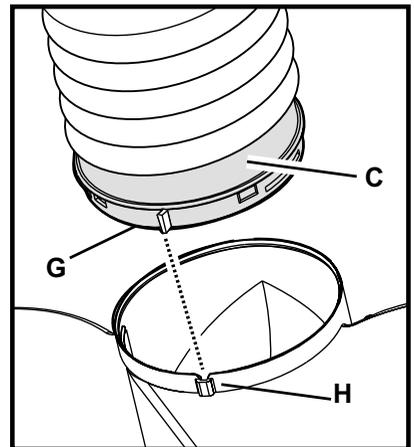
4



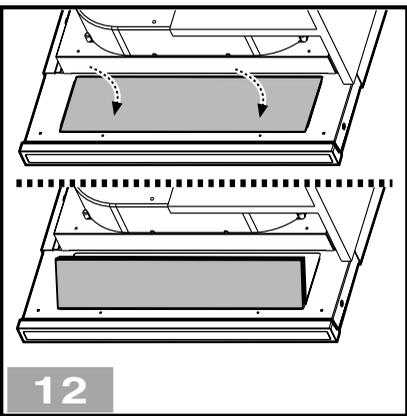
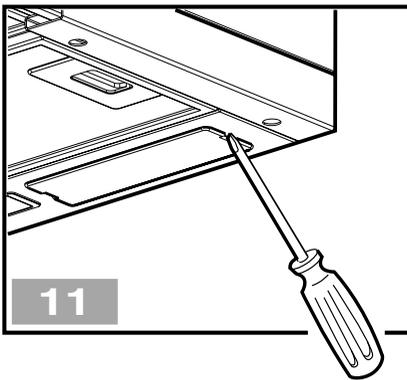
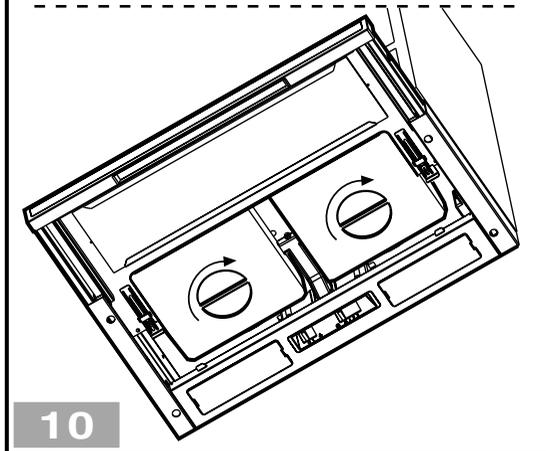
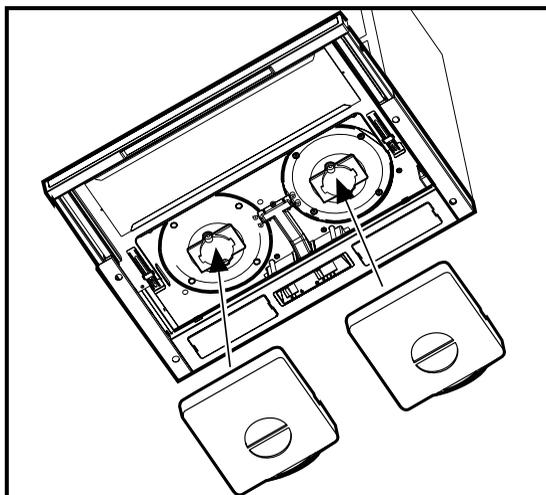
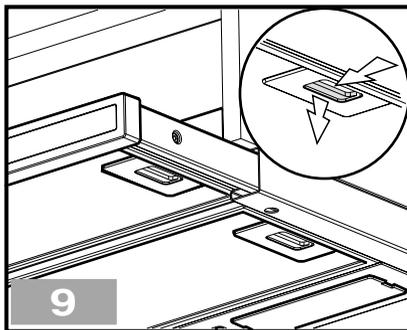
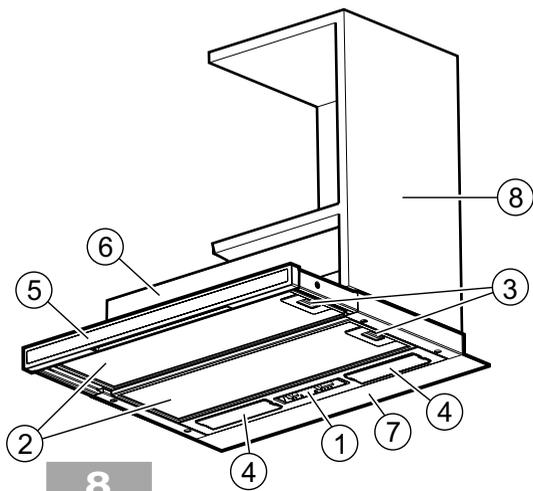
5



6



7



## Instalación

La campana tiene que tener una distancia mínima de los fuegos de 50 cm en las cocinas eléctricas y de 65 cm en las cocinas a gas o mixtas.

La campana se suministra dotada de una salida de aire superior **B** (Fig 2) para la descarga de los humos hacia el exterior (**Versión aspirante** - tubo de descarga y abrazaderas de fijación no suministrados).

Si no es posible descargar los humos y los vapores de cocción al exterior, se puede utilizar la campana en **versión filtrante** montando un filtro de carbones activos (en el caso del modelo con dos motores de aspiración son necesarios dos filtros al carbón activo), en la junta de unión **C** (Fig 7), se monta un tubo de descarga para expulsar los humos al techo del mueble (tubo de descarga y bandas de sujeción no adjuntas).

Los modelos sin motor de aspiración solamente funcionan en versión aspirante y tienen que conectarse a una unidad periférica de aspiración (no suministrada).

### Informaciones preliminares para instalar la campana:

Desconectar la campana interviniendo en el cuadro general doméstico, en las fases de conexión eléctrica.

1. Ponga dos escarpas **D** (Fig 1) al panel lateral del mueble (una en cada lado) con dos tornillos por cada escarpia (alinee la escarpia al borde inferior).  
Ponga la escarpia coincidiendo con el borde posterior del mueble, teniendo en cuenta que el borde posterior de la escarpia corresponde a la parte posterior de la campana.  
Si la campana posee distanciador, si usted desea usarlo, mueva la escarpia hacia adelante toda la profundidad del distanciador.  
Realice el orificio en la parte superior del mueble para que pase el tubo de descarga o el cable de la corriente (la cuota indicada en la Fig 1 para el orificio no comprende la instalación de un distanciador).
2. Ponga 2 escarpas **E** (Fig 2) a los lados de la campana (una en cada lado).
  - a. Saque el cajón extraíble
  - b. Quite el/los filtro/s antigrasa.
  - c. Ponga en el interior de la campana las escarpas con dos tornillos **P** por escarpia, sujetelas lo mejor posible hacia arriba (lado salida del aire) y después apriete los tornillos.
3. Sujete con dos tornillos desde la parte interna de la campana la máscara estética **Q** (si está adjunta- Fig. 3, las lenguetas **L** que se encuentran en la parte central de la campana sirven para sujetar después la máscara y tienen que ser visibles cuando se monte la misma) y finalmente sujete con tres grapas desde el exterior de la campana, el distanciador **M** (si está adjunto Fig. 4).
4. Introduzca la campana en el mueble teniendo cuidado de colocar la escarpia de la campana **E** encima de la escarpia del mueble **D** (Fig 5).  
Haga pasar el cable eléctrico por el orificio destinado para dicho fin.
5. Sujete fuertemente la campana con dos tornillos en la pared frontal (Fig 5 una por cada lado).
6. Realice la conexión eléctrica a la red doméstica, hay que conectarla a la corriente solamente cuando este ya instalada.
7. Si la campana no coincide perfectamente con el borde inferior del mueble, ajuste la colocación aflojando los tornillos **P** de las escarpas **E** montadas en la campana (Fig. 2) de esta manera se podrá realizar el perfecto acoplamiento entre la campana y el mueble, después vuelva a apretar los tornillos.
8. Ajuste el recorrido del cajón extraíble según la profundidad del mueble en los dos batientes **F** (Fig. 6). De esta manera se puede poner la parte delantera a ras con el mueble (Fig. 6).
  - a. afloje los tornillos de los batientes **F**.
  - b. Mueva los batientes hacia atrás o hacia adelante según las necesidades.
  - c. Apriete los tornillos de los batientes.
9. Instale en la junta de unión (adjunto un tubo de descarga si es posible con un diámetro igual al de la junta de unión (Fig. 7), el tubo de descarga tiene que ser lo suficientemente largo para llegar hasta el exterior (versión aspirante) o para llegar hasta la parte superior del mueble (versión filtrante)
10. Sujete la junta de unión **C** (sujeción a resorte) en la salida de aire superior de la campana.  
Para facilitar la instalación, la junta está provista de un índice **G** que debe coincidir con la ranura **H** que se encuentra en la salida de aire superior.
11. Complete la instalación del tubo de descarga.
12. Vuelva a instalar los filtros antigrasa, conecte la campana a la red eléctrica y compruebe que funciona correctamente.

### Conexión eléctrica

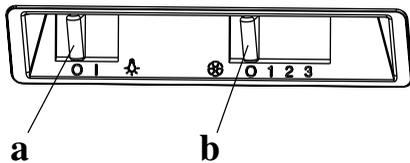
La corriente de la red debe corresponder a la corriente señalada en la etiqueta de las características situada en el interior de la campana. Si contiene un enchufe conecte la campana a una toma de corriente conforme a las normas vigentes situada en una zona accesible. Si contiene un enchufe (conexión directa a la red, aplique un interruptor bipolar a norma con una distancia de los contactos en abertura no inferior a 3 mm (accesible).

Consulte también los dibujos de las primeras páginas con las referencias alfabéticas del texto explicativo.

Atégase estrictamente a las instrucciones del presente manual. Se declina toda responsabilidad por eventuales inconvenientes, daños o incendios provocados al aparato originados por la inobservancia de las instrucciones colocadas en este manual.

**Descripción de la campana- Fig. 1**

- 1 Cuadro de control
- 2 Filtro antigrasa (uno o dos según el modelo que usted posea)
- 3 Manija de desenganche del filtro antigrasa
4. Iluminación
5. Pantalla vapores (extraíble) según el modelo disponible puede ser de metal, de cristal o provista de filtro antigrasa.
6. Plantilla estética (disponible según el modelo que usted posea).
7. Distanciador ( disponible según el modelo que usted posea).
8. Mueble ( no adjunto, esquema que explica los tipos de instalación).

**Funcionamiento****Descripción del cuadro de control y funcionamiento de la campana**

- Botón ON/OFF luces.
- Botón OFF/ON aspiración y selección potencia

Usar la potencia de aspiración mayor en caso de particular concentración de vapores de cocina. Aconsejamos de encender la aspiración 5 minutos antes de iniciar a cocinar y dejarla en función por otros 15 minutos aproximadamente.

**Limpieza**

La campana debe ser limpiada con frecuencia tanto externamente como internamente. Para limpiarla use un paño empapado de alcohol desnaturalizado y detergentes líquidos neutros. Evite el uso de productos que contengan abrasivos.

Si no se respetan las normas de limpieza de la campana y del cambio y limpieza de los filtros puede haber riesgo de incendio.

**Limpieza de la pantalla vapores de cristal ( disponible solamente en algunos modelos).**

Se puede desmontar y limpiar el cristal con un detergente normal para cristal.

Para quitar el cristal ( Fig 12).

1. Quite el filtro antigrasa
2. Desde fuera apriete despacio el cristal hacia abajo y hágalo deslizar hacia adelante.
3. Quite el cristal girándolo despacio.

Una vez que lo haya limpiado, repita la operación al revés para montarlo.

**Mantenimiento**

Antes de cualquier trabajo de mantenimiento desconectar la campana de la corriente.

**Filtro antigrasa**

Debe limpiarse una vez al mes con detergentes no agresivos, manualmente o bien en lavavajillas a bajas temperaturas y con ciclo breve.

Con el lavado en el lavavajilla el filtro antigrasa metálico puede desteñirse pero sus características de filtrado no cambian absolutamente.

Para desmontar el filtro antigrasa, tirar de la manija de desenganche de muelle (f) Hacia el lado opuesto de la campana y saque el filtro - (Fig. 9).

**Filtro al carbón activo (solamente para la versión filtrante)**

Retiene los olores desagradables producidos por el cocinado de alimentos.

Para una campana con dos motores hacen falta dos filtros al carbón y para una campana con un motor hace falta solamente uno. El filtro al carbón hay que cambiarlo cada 4 meses si no se utiliza mucho la campana o más frecuentemente.

NO puede lavarse o reciclarse.

Ponga el filtro al carbón cubriendo la rejilla de protección del aspa del motor, luego gire la manija central P del filtro en sentido de las agujas del reloj (Fig 10).

Para desmontarlo, gire la manija central P del filtro en sentido contrario a las agujas del reloj.

**Sustitución de la lámpara - Fig. 4**

Antes compruebe que las lámparas se hayan enfriado.

Acceda al hueco lámpara.

Saque el plafón haciendo palanca con un destornillador pequeño u otra herramienta.

Cambie la lámpara fundida.

Utilice solamente lámparas redondas de 40W máx ( E14) Vuelva a cerrar el plafón ( sujeción a resorte).

**Si la iluminación no funciona, antes de llamar al servicio de asistencia técnica, controlar que las lámparas estén bien montadas en su sede.**

**Advertencias**

No use nunca la campana sin haber montado correctamente la rejilla. El aire aspirado no debe ser canalizado en un conducto usado para la descarga de humos de aparatos alimentados con energía que no sea eléctrica. Hay que realizar anteriormente una adecuada aireación del local cuando se usen al mismo tiempo la campana y los aparatos alimentados con otra energía que no sea eléctrica. Está rigurosamente prohibido cocinar alimentos a la llama debajo de la campana. El empleo de la llama libre daña los filtros y puede provocar incendios, por lo tanto debe evitarse en cualquier caso. Cuando se frien los alimentos se debe tener cuidado de que el aceite no se caliente en exceso y se incendie. Para las medidas técnicas y de seguridad que haya que adoptar para la descarga de los humos atégase rigurosamente a lo que diga el reglamento de las autoridades locales competentes.

Consulte también los dibujos de las primeras páginas con las referencias alfabéticas del texto explicativo.

Atégase estrictamente a las instrucciones del presente manual. Se declina toda responsabilidad por eventuales inconvenientes, daños o incendios provocados al aparato originados por la inobservancia de las instrucciones colocadas en este manual.